

# UN RETRATO DE CALIFORNIA 2014–2015

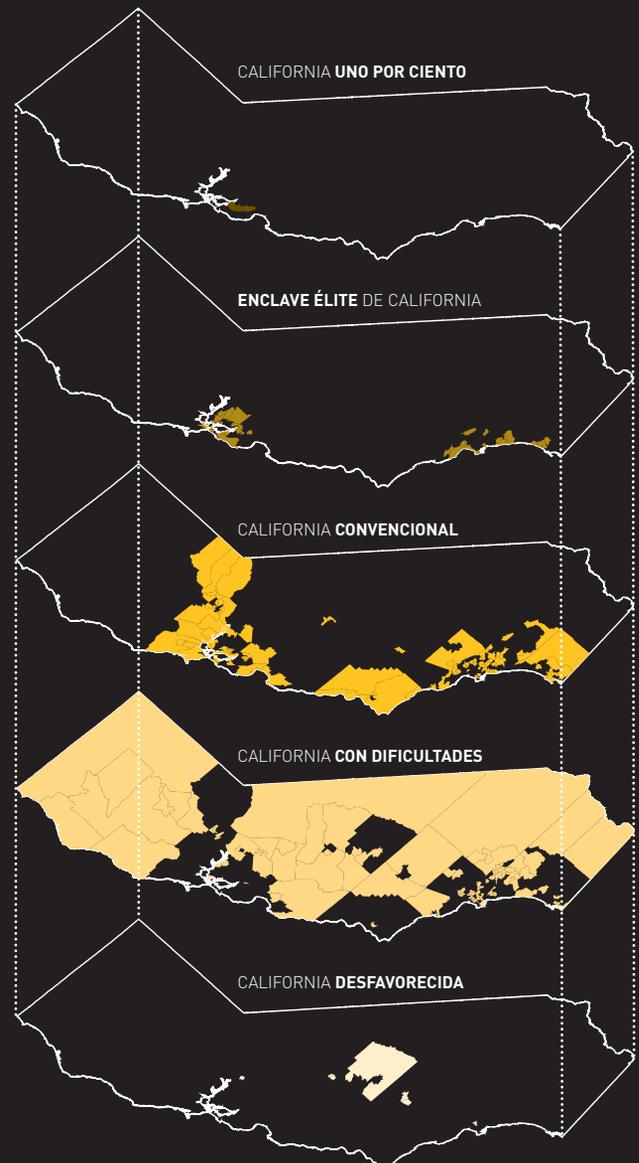
INFORME SOBRE EL DESARROLLO  
HUMANO DE CALIFORNIA

**Kristen Lewis**  
**Sarah Burd-Sharps**

PRÓLOGO DEL VOCERO DE LA ASAMBLEA  
**Toni G. Atkins**

#### CONSORCIO DE DONANTES

Blue Shield of California Foundation  
California Community Foundation  
Conrad N. Hilton Foundation  
Humantific For Good  
The California Endowment  
The James Irvine Foundation  
The Ralph M. Parsons Foundation  
United Ways of California  
Weingart Foundation



# Prólogo

por Toni G. Atkins

¿Cómo lucirá California en unas décadas a partir de ahora? ¿Será la vida en el año 2040 mejor o peor, y para quién? Una manera de responder a estas preguntas críticas es explorar cómo les va a los niños de hoy – adultos del mañana.

*Un Retrato de California 2014-2015* de Measure of America hace precisamente eso. Esta exploración basada en datos de cómo les va a los niños y sus comunidades en todo California es una lectura obligada para legisladores, líderes empresariales, filántropos y cualquier persona que se preocupa por nuestro futuro. El informe utiliza los indicadores de salud, educación e ingresos para clasificar a las comunidades de todo el estado en cinco "Californias" distintas definidas no por la geografía, sino por el bienestar y el acceso a las oportunidades. Y muestra cómo la desigualdad creciente está poniendo cada vez más a nuestros niños en caminos de vida muy diferentes.

Los niños de California que crecen en lo que el informe denomina "California Uno por Ciento" viven en comunidades ricas en recursos con grandes escuelas y, lo podría decirse, la más amplia variedad de oportunidades en el mundo de hoy. Pero sus contrapartes de "California con Dificultades" y "California Desfavorecida", que en conjunto son el hogar de casi la mitad de los niños del estado, viven en familias y vecindarios donde los recursos no alcanzan gracias a salarios estancados, muy pocos buenos empleos y costos de vivienda, transporte y cuidado de niños por las nubes. Después de años de dificultades creadas por la Gran Recesión, California finalmente ha comenzado un camino de estabilización y prosperidad creciente, pero también muchas familias y muchos niños se están quedando rezagados.

¿Qué podemos hacer para asegurar que el Sueño de California brille no solo para algunos, sino para todos en el Estado Dorado? ¿Cómo podemos asegurar que todos los niños de California tengan una oportunidad real de cumplir con su potencial y vivir una vida floreciente libremente elegida? ¿Cómo podemos crecer juntos en lugar de crecer separados?

Sé por experiencia de primera mano que podemos reducir la pobreza con las intervenciones adecuadas. Después de crecer en viviendas precarias incluso con dos padres que trabajaban duro, el acceso a la oportunidad proporcionado por la educación fue lo que me ayudó a llegar a donde estoy hoy.

La historia de California muestra que el progreso y la prosperidad ampliamente compartida dependen de hacer inversiones que mejoren la vida de las personas hoy y las posicionen para aprovechar las oportunidades del mañana. Esto significa luchar contra la pobreza infantil, asegurando que los niños pequeños desfavorecidos estén preparados para tener éxito en la escuela, apoyar a los estudiantes en las aulas de clase, ayudar a los jóvenes de color a desarrollarse y prosperar, y mejorar el acceso a la educación superior. Significa aumentar la financiación de proyectos de transporte y dar grandes pasos para expandir la vivienda asequible. Esto significa asegurar que las familias trabajadoras tengan oportunidades de ganar salarios dignos y puedan encontrar cuidado de niños que les ayude a mantener sus puestos de trabajo, así como mantener a sus hijos seguros y bien cuidados. Y significa invertir en una fuerza de trabajo productiva y educada con las habilidades necesarias para competir en la economía global.

Las opciones de políticas que tomemos darán forma a California en las próximas décadas. Insto a mis colegas y a todos los interesados en el futuro de California a utilizar este informe para informar nuestro trabajo en los próximos años.

Cordialmente,

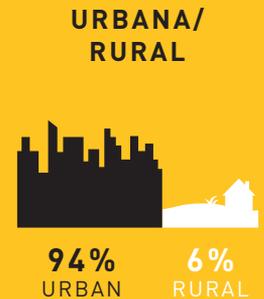
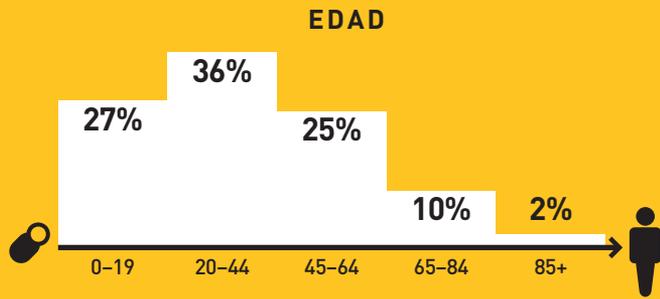
A handwritten signature in black ink, reading "Toni G. Atkins". The signature is fluid and cursive, with the first letters of each name being capitalized and prominent.

**Toni G. Atkins**  
Vocero de la Asamblea del Estado de California



# ¿Quiénes somos?

La población de California es  
**38,041,430**



## LUGAR DE NACIMIENTO



**73%** NACIDOS EN EE.UU

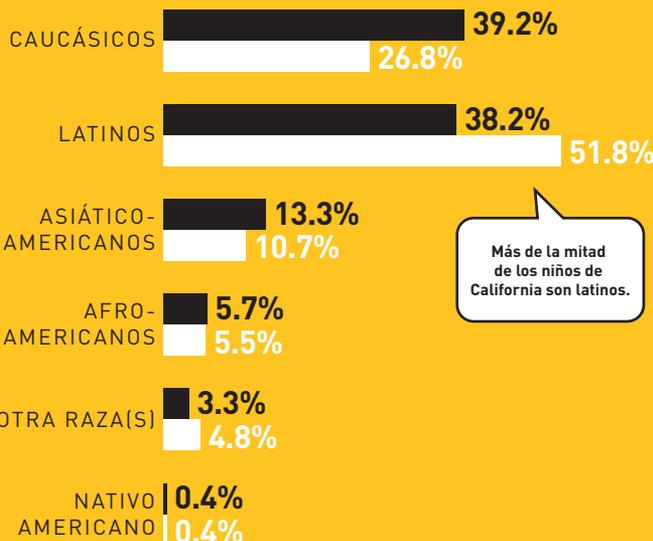
Dos de cada tres asiático-americanos nacen en el extranjero

## NACIDOS EN EL EXTRANJERO POR RAZA/GRUPO ÉTNICO



## RAZA / GRUPO ÉTNICO

TODAS LAS EDADES VS. NIÑOS MENORES DE 18 AÑOS



Más de la mitad de los niños de California son latinos.

## EMPLEO

Ocupaciones principales de California



Fuente: Programa de Estimaciones Demográficas del Censo de Estados Unidos (estimaciones del 1 de julio de 2012, Vintage 2012), Encuesta de la Comunidad de Estados Unidos 2012, USA QuickFacts.

Notas: Los porcentajes pueden no sumar 100 debido al redondeo. "Otra raza(s)" incluye a los nativos de Hawái y otras islas del Pacífico.

## Conclusiones Clave

Si California fuera un país, se clasificaría trigésimo cuarto en el mundo por población y octavo por el tamaño de su economía, lo suficientemente grande para un escaño en el G-8. Por ende, lo que sucede en California tiene importancia nacional, e incluso internacional.

Este informe tiene un enfoque radicalmente diferente para evaluar el desempeño del estado. En lugar de confiar en el análisis económico tradicional, *Un Retrato de California* de Measure of America utiliza el enfoque del desarrollo humano para indicarnos cómo le va a la gente. Se examinan en detalle tres dimensiones—**una vida larga y saludable**, **acceso al conocimiento**, y **un nivel de vida decente**—y se presentan a lo largo de una sencilla escala de diez puntos: el **Índice de Desarrollo Humano (DH) de Estados Unidos**.

*Un Retrato de California* reúne datos, análisis innovadores y la metodología del Índice de Desarrollo Humano de Estados Unidos para habilitar comparaciones "de manzanas con manzanas" entre los condados de California, las principales ciudades, 265 áreas definidas por la Oficina del Censo, mujeres y varones, y grupos raciales y étnicos. Proporciona un indicador de cómo les va a los diferentes grupos de californianos en comparación entre sí y con un punto de referencia para hacer el seguimiento de los avances en el tiempo.

El concepto de desarrollo humano se originó en el trabajo del difunto economista Mahbub ul Haq y premio Nobel Amartya Sen. Juntos demostraron que las métricas monetarias como el Producto Interno Bruto (PIB) eran manifiestamente insuficientes a la hora de medir el bienestar humano. El Dr. Haq citaba a menudo el ejemplo de Vietnam y Pakistán. A finales de 1980, los dos países tenían el mismo PIB per cápita – alrededor de \$2,000 por año – pero un vietnamita en promedio vivía un total de ocho años más que un paquistaní y tenía dos veces más probabilidad de aprender a leer. Y diferencias como éstas también se pueden encontrar cerca de casa: *Un Retrato de California 2014-2015* muestra que podemos esperar que un niño nacido hoy en Mountain View, Palo Alto o Los Altos viva más que a un niño que nace el mismo día en Watts en un promedio de 11.5 años, un dato de vital importancia que las medidas económicas no pueden señalar.

La desigualdad de ingresos está en los titulares en estos días, y es bienvenida la atención a este enorme y creciente problema. Pero centrarse en la desigualdad de ingresos solo es tomar una visión estrecha del problema y lo que está en juego. Las desigualdades en materia de salud, educación, medio ambiente, condiciones de los vecindarios, riqueza y poder político que se refuerzan mutuamente han creado una brecha de oportunidades que los salarios más altos no pueden salvar por sí solos.

Esta actualización 2014-2015 del informe de California 2011 nos permite comparar los resultados de un lugar a otro y observar los cambios en el tiempo. El resultado es una herramienta de referencia integral y un punto de partida fundamental para discusiones informadas sobre soluciones políticas.

La desigualdad de ingresos está en los titulares en estos días. Pero centrarse en la desigualdad de ingresos solo es tomar una visión estrecha del problema.

Las desigualdades en la salud, educación, y ingresos dividen a las comunidades de California en maneras que desafían las divisiones convencionales de norte-sur, regiones interiores-costa del estado.

## “Cinco Californias”

Las desigualdades en la salud, educación, y ingresos dividen a las comunidades de California en maneras que desafían las divisiones convencionales de norte-sur, regiones interiores-costa del estado. Mediante el uso de la puntuación del Índice de Desarrollo Humano para clasificar a los condados, ciudades y grupos de vecindarios, hemos identificado “cinco Californias”, cada una con su propio perfil distintivo de bienestar.

- **California Uno por Ciento** se compone de dos grupos de vecindarios con una puntuación de 9 o superior de los 10 puntos del Índice de Desarrollo Humano; estos vecindarios son el hogar de poco menos de uno de cada cien Californianos.
- Los grupos de vecindarios con puntuaciones entre 7 y 8.99 del Índice forman parte del **Enclave Élite de California**; 15 por ciento de Californianos forman parte de este grupo.
- La **California Convencional** comprende grupos de vecindarios con puntuaciones entre 5 y 6.99, y es el hogar de 39 por ciento de Californianos.
- La **California con Dificultades** is home to the largest share of the state’s population, 42 percent, with these neighborhood clusters scoring between 3 and 4.99 on the Index.
- La **California Desfavorecida** comprende grupos de vecindarios con puntuaciones por debajo de 3 del Índice de Desarrollo Humano; esta California es el hogar de aproximadamente 3 por ciento de la población del estado.

Las Cinco Californias también nos brindan una ventana hacia el futuro de California. Los números del Índice de Desarrollo Humano aclaran la necesidad de abordar el futuro del Estado de dos maneras: evitar que los problemas echen raíces en la infancia y ayudar a los padres. Juntas, la California con Dificultades y la California Desfavorecida son el hogar de más de la mitad (50.9 por ciento) de los niños del estado. En la California con Dificultades, casi uno de cada cinco adolescentes y adultos jóvenes caen en la categoría de “juventud desconectada”, o jóvenes de 16 a 24 años que no trabajan ni van a la escuela.

## Un Retrato de California: Generalidades

- Aunque California hizo sustancial avance en el desarrollo humano del año 2000 a 2005, el estado se ha estado moviendo sin ir a ninguna parte en términos de bienestar desde el año 2005; la puntuación del Índice de Desarrollo Humano fue 5.39 en esta escala de diez puntos en 2005 y de nuevo en 2012.
- La puntuación del Índice de Desarrollo Humano del estado supera el promedio nacional (5.07), pero las puntuaciones por condado, área metropolitana y grupo de vecindarios revelan grandes variaciones en los resultados fundamentales de salud, educación e ingresos dentro del estado. Las mayores variaciones geográficas a menudo se encuentran en el interior de los condados en lugar de entre los condados y las áreas metropolitanas.

- De las diez áreas metropolitanas más grandes del estado, San José encabeza la tabla de bienestar con una puntuación de 7.08 del Índice de Desarrollo Humano, más alto que el estado mejor clasificado, Connecticut. En el otro extremo de la tabla de clasificación está Bakersfield, con una puntuación del Índice de 3.69, inferior a la del estado con peor rendimiento, Mississippi. Fresno ocupa el noveno lugar, con una puntuación de 3.96 del Índice – a la par con los niveles de bienestar de West Virginia.

## Salud

- La salud es una buena noticia desde el año 2000 a 2012: la esperanza de vida al nacer en California aumentó en 2.7 años para llegar a 81.2 años. Los californianos viven más que el estadounidense promedio, ocupando el cuarto lugar entre los estados en este indicador fundamental.
- Pero a nivel de vecindarios, la historia cambia. Cerca de una docena de años separan a los grupos de vecindarios superior e inferior en California, de una esperanza de vida de 87.0 años en partes del noroeste de Santa Clara a 75.3 años en Twenty-Nine Palms City y Barstow City en el condado de San Bernardino (véase el **MAPA 2** en la página 83).
- Por raza y grupo étnico, los latinos viven 3.6 años más que los caucásicos en California. Los varones afroamericanos tienen la esperanza de vida más baja de todas las categorías de raza, grupo étnico y género, 72.8 años, algo menos que la esperanza de vida para el sexo masculino en Túnez y Vietnam. Esto es en parte el resultado de las trágicamente altas tasas de mortalidad prematura entre los varones debido a enfermedades cardíacas, homicidio y cáncer.

Los latinos de California viven **3.6 años** más que los caucásicos.

## Educación

- Más educación se asocia con una serie de resultados positivos que se extienden mucho más allá de mejores empleos y salarios más altos. La investigación de Measure of America sugiere, por ejemplo, que si todos los adultos de California por arte de magia pudieran "subir" un solo nivel de educación, casi 1 millón menos de californianos vivirían en pobreza, la esperanza de vida aumentaría en 1.6 años, 1,200 menos californianos serían asesinados cada año, y más de 2.4 millones de californianos votarían en las elecciones.
- El cambio en el nivel de instrucción desde el año 2000 ha sido muy positivo. Un mayor porcentaje de adultos californianos de 25 años y más tiene licenciatura y posgrado que en el año 2000, y la proporción de adultos que carecen de diploma de escuela secundaria se redujo de 23.2 por ciento en el año 2000 a 18.5 por ciento en el año 2012, aunque dicha tasa sigue siendo 5 puntos porcentuales mayor que el promedio nacional.

La proporción de adultos sin diploma de escuela secundaria se redujo de 23.2 por ciento en el año 2000 a 18.5 por ciento en el año 2012.

- Los latinos tienen la puntuación más baja de nivel de instrucción, tienen retraso en la escolarización para las edades de 3 a 24 años, así como en la proporción de adultos que han completado la escuela secundaria, una licenciatura y título de posgrado. Sin embargo los adultos latinos nacidos en Estados Unidos tienen ligeramente más probabilidad que el Californiano promedio para graduarse de la escuela secundaria, una tendencia que es un buen augurio para los niveles educativos de los latinos de la próxima generación.
- La tasa de desconexión de los jóvenes (la proporción de jóvenes de 16 a 24 años que no trabajan ni van a la escuela) es motivo de preocupación. En las diez áreas metropolitanas más pobladas de California, la tasa varía de un valor bajo de 10.4 por ciento en Oxnard-Thousand Oaks a más del doble, 24.2 por ciento, en Bakersfield. Más sorprendente aún es el rango de desconexión de los jóvenes dentro de las grandes áreas metropolitanas por raza y grupo étnico.

## Ingresos

La agricultura de California alimenta a la nación, pero los trabajadores de cultivos del estado tienen dificultades para comprar comestibles.

- ¿Qué ha obstaculizado el progreso general de desarrollo humano en los últimos años? El culpable es la disminución de los ingresos. La mediana de ingresos de California de \$ 33,305 en 2005 fue 16 por ciento más alta de lo que fue en 2012. La mediana de ingresos son los sueldos y salarios del trabajador típico.
- La agricultura de California alimenta a la nación, pero los trabajadores de cultivos del estado tienen dificultades para comprar comestibles, con ingresos anuales que varían de \$ 15,000 a \$ 17,500.
- La mediana de ingresos por área metropolitana varía de San José, con más de \$ 42,000, a Fresno, con ingresos de menos de \$ 23,000, un poco más de la mitad de lo que el trabajador típico de San José está ganando.
- Los varones caucásicos ganan \$ 18,000 más que las mujeres caucásicas. La brecha salarial por género para los demás grupos raciales y étnicos más importantes del estado varía de aproximadamente \$ 4,000 entre los varones y mujeres nativos americanos a una brecha de aproximadamente \$ 10,000 entre los asiático-americanos. La desigualdad salarial no es solo un asunto de mujeres; la mayoría de familias de California dependen de los ingresos de mujeres para llegar a fin de mes.

## Resumen de la Agenda para la Acción

Los cambios en los vecindarios, escuelas, lugares de trabajo y gobierno pueden reducir las desigualdades en la salud, educación y ganancias que dividen a los californianos de hoy y que tienen el potencial de aumentar las puntuaciones del Índice de Desarrollo Humano para todos, especialmente para los grupos que se quedarán rezagados en el futuro. Pero solo puede lograrse el cambio eficaz cuando trabajen juntos las distintas instituciones, organismos, defensores y grupos con un interés en el futuro del estado. Y el mejor lugar para comenzar es mediante la mejora de las vidas de los niños y las personas que cuidan de ellos.

Los principales impulsores de las desigualdades de **salud** tienen su origen en las circunstancias en que nacen, crecen, trabajan y envejecen los diferentes grupos de californianos; esto significa que la mejora de la salud de los californianos, primero y ante todo, requiere la mejora de las condiciones de la vida cotidiana, especialmente en las comunidades donde los riesgos para la salud son muchos y variados, desde la exposición a toxinas ambientales a la violencia y a la publicidad excesiva de alcohol. La reducción de la inseguridad económica mediante el apuntalamiento de los déficits salariales no solo es una estrategia de nivel de vida, sino también es una estrategia de salud para reducir el estrés tóxico que afecta a familias enteras. El estrago de la violencia doméstica en la salud de los sobrevivientes y sus familias es impactante; es el momento de transformar este problema de una cuestión privada a una prioridad de salud pública. Asegurar que todo el mundo en California tenga acceso a un seguro de salud, incluyendo aquellos que son indocumentados, reducirá la carga a largo plazo en el sistema de atención médica del estado, así como las grandes desigualdades de acceso por grupo étnico. Actualmente, 62 por ciento de las personas sin seguro médico en el estado son latinos.

En términos de **educación**, hay mayor evidencia de que estamos esperando demasiado tiempo para llegar a los niños desfavorecidos y a sus padres. Aumentar el acceso al conocimiento en el estado requiere un enfoque que comience temprano en la vida, comenzando con esfuerzos para ayudar a las madres en situación de riesgo a tener embarazos saludables y a los nuevos padres que viven en pobreza a formar sus habilidades de cuidado de sus hijos, garantizando el acceso a cuidado de niños de alta calidad y preescolar para los niños de familias desfavorecidas y, al otro lado del proyecto educativo, proporcionando mayor apoyo a los jóvenes en su transición de diversas maneras a la edad adulta. En cada nivel de grado escolar, las escuelas deben asegurarse de que la nueva financiación se utilice para apoyar las necesidades de tres grupos desfavorecidos en particular: los niños de bajos ingresos, los niños en el sistema de cuidado de familia sustituta y los niños que están aprendiendo inglés.

Elevar el **nivel de vida** requiere, por supuesto, el pago razonable por el trabajo, y aumentar el salario mínimo y aumentar los ingresos de los trabajadores del campo cambiarán las vidas de las familias que viven en la California con Dificultades y la California Desfavorecida. Sin embargo, también se debe atender a otros factores que dan forma al nivel de vida, incluyendo la escasez de vivienda y protección asequibles para los trabajadores con turnos por hora. El fortalecimiento de la red de seguridad para los que están abajo no solo mejora las condiciones de vida inmediatas de las familias pobres, sino que también aumenta las posibilidades de éxito en el futuro para los niños que viven en pobreza.

La Agenda para la Acción se centra en las acciones prioritarias que son clave para impulsar las puntuaciones del Índice de Desarrollo Humano para todos los californianos y reducir las diferencias de bienestar que existen entre los diferentes grupos.